

ЗДОРОВЬЕ - ЭТО ТВОЕ ПРАВО!

Информация
для людей без
документов



О чем идет речь?

Доступ к здравоохранению - одно из прав человека. Так что это твое право! Но немецкие законы, например статья 87 Закона о проживании (так называемая обязанность уведомления), не позволяют людям без документов без страха обратиться к врачу.

Мы - люди без документов и наши организации самоподдержки - хотим изменить это и требуем соблюдения наших прав! Для этого нам нужна твоя солидарность.




Что такое обязательство уведомления?

(Übermittlungspflicht)

Согласно Закону о пособиях соискателей статуса беженца, люди без документов имеют право на ограниченную медицинскую помощь. Но они не могут претендовать даже на эти уменьшенные медицинские услуги.

Причина тому: бюрократические препятствия и страх что тебя обнаружат и депортируют. Этот страх оправдан: Ведомство социального обеспечения отвечает за возмещение расходов на медицинские услуги и по закону (§ 87 Закона о пребывании) обязано передавать личные данные в Ведомство по делам иностранцев.

Эта передача данных называется обязательством по уведомлению. Существует только одно исключение: в чрезвычайных ситуациях никакие данные не могут быть переданы. Поэтому люди без документов вообще не обращаются к врачу или часто обращаются слишком поздно. Это жизненная опасность!

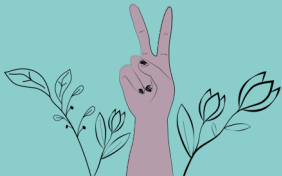


Мы -Риспект (Respect) - это инициатива женщин (в основном мигранток с документами и без), которая работает с 1998 года с целью создать солидарное пространство в котором мигрантки без документов могут самоорганизоваться. Кроме того, мы хотим повысить осведомленность общества о нашей ситуации. Наш девиз: Права человека применимы ко всем, независимо от статуса пребывания!

Уже в 2020 году мы запустили кампанию “Легализация сейчас”, которая выступает за легализацию всех людей без документов в Германии и за отмену обязательства по уведомлению во всех сферах. Именно поэтому мы присоединяемся к кампании Gleichbehandeln (“равное обращение”), которая призывает ограничить действие статьи 87 Закона о пребывании в стране в сфере здравоохранения. Ты тоже можешь присоединиться! Речь идет о нашем здоровье и наших правах.

Наши требования

- Доступ к здравоохранению для ВСЕХ людей, проживающих в Германии! Здоровье - это право человека!
- 📄 Ограничение § 87 Закона о пребывании для сектора здравоохранения. Мы хотим без страха ходить к врачу!
- ▨ Участие людей без документов в разработке политических требований и концепций для их здоровья! Мы знаем, что нам нужно!



Присоединяйся!

Кампания Gleichbehandeln (“равное обращение”) - это союз более 80 организаций, включая ProAsyl, Ärzte der Welt (Врачи Мира), Amnesty (Амнести), Migrationsrat Berlin (Миграционный Совет Берлина) и Deutsche Aidshilfe.

Кампания призывает политиков как можно скорее освободить сферу здравоохранения от обязанности уведомления согласно разделу 87 Закона о пребывании.

Присоединяйся! Каждый голос имеет значение! Петицию для подписки и более подробную информацию о кампании можно найти по адресу:

www.gleichbehandeln.de.



Присоединяйся!

Существует также возможность подать анонимный иск против раздела 87, чтобы получить медицинскую помощь и изменить закон.

Мы ищем людей, которые пострадали от этого и готовы подать анонимный иск при нашей поддержке. Если вы заинтересованы, пожалуйста, свяжитесь:

sarah@freiheitsrechte.org





Импрессум

Респект Берлин | respectberlin@posteo.de | www.respectberlin.org

Концепция и текст: Респект Берлин в сотрудничестве с Мелике Йилдиз (сеть AfroLeben+) и Таней Гангаровой (Deutsche Aidshilfe)

Макет: Lucia Trias | www.luciatrias.cc | triaslucia@posteo.de

Печать: TEKTEK - Gestaltung & Produktion // www.tektek.de